

Title: MLA et méthodologie M1 civ. nov. 08
Date: November 12, 2008 8:49 AM
Category: Work
Tags:

Master "Lettres et Sciences Humaines", mention "Interculturalité", Spécialité "Civilisations et cultures". Conseils méthodologiques (civilisation, Parcours B).

November 12, 2008 11:45 AM

Le Master est une introduction à la recherche qui demande à ce que soient maîtrisées certaines compétences et techniques.

Les compétences à acquérir en M1 (parcours B - pour les civilisationnistes)

Savoir aborder un sujet de recherche

Trouver son propre champ de recherche > un sujet > son cadre conceptuel > mise en problématique du sujet > des sources primaires + des lectures + réflexion > l'arrière plan historique > vers une *controlling thesis* > faire émerger des pistes de recherche pour M2

Ecrire en anglais correct, et de bon niveau, dans un style académique.

Respecter des normes de présentation d'un travail de recherche

On trouvera des exemples de l'usage de normes dans les livres universitaires, les articles dans les revues scientifiques, *Alizés* [<http://laboratoires.univ-reunion.fr/oracle/documents/26.html>]. Pour vous, ce sont les **normes MLA** (Modern Language Association), les normes les plus utilisées en littérature et sciences humaines internationalement.

Présentation du T.E.R.

Votre T.E.R. doit se présenter ainsi :

- une **page de couverture**

en haut au milieu votre nom
en dessous le titre en lettres capitales
en dessous UNIVERSITE DE LA REUNION
MASTER « LETTRES ET SCIENCES HUMAINES »
MENTION « INTERCULTURALITÉ »
SPÉCIALITÉ « CIVILISATIONS ET CULTURES »
Travail de Recherche (première année)
en Civilisation américaine
sous la Direction de
Madame George DUPONT
Juin 2009

- une **page de garde** (page blanche)
- la **page de titre répétée** à l'identique
- une page intitulée **acknowledgments** où vous remerciez (en anglais) toutes les personnes qui vous ont aidé.
- Le **sommaire**
- L'**introduction** et les différents **chapitres** jusqu'à la **conclusion**
- Eventuellement des **annexes**
- La bibliographie ou plus exactement les "**Works Cited**"
- L'**index**
- En **quatrième de couverture**, vous faites le résumé de votre T.E.R. en français, après quoi vous ajoutez la liste des mots-clés de votre recherche en français, puis en anglais.

La **numérotation des pages** commence à l'introduction. On ne fait pas apparaître le numéro de page — dans l'en-tête de la page — sur les pages de l'introduction, la première page de chaque chapitre, celle de la conclusion, et autres sections (annexes, index...)

Chaque page de texte contient de **21 à 23 lignes d'au moins 70 caractères**, espaces comprises.

Chaque fois que vous utilisez des informations trouvées dans un livre, un article, un site sur l'Internet, **et même si vous ne faites que les paraphraser, vous devez indiquer vos sources aux normes MLA** (voir plus loin).

On distingue entre les **citations longues (plus de quatre lignes)** et les **citations courtes**. Chaque fois que vous faites une citation, vous devez indiquer vos sources aux normes MLA (voir plus loin).

Les citations longues sont en retrait du texte, dans une taille de police inférieure à celle du texte normal. La citation longue se termine par un point. Après, entre parenthèses, les références de la source aux normes MLA. Ci-dessous un exemple, qui comme tous les exemples donnés par la suite, correspond au

référencement parenthétique. Il existe une autre possibilité, le référencement infrapaginal, qui, pour des raisons de simplification, n'est pas abordé ici.

Exemple :

This vision of a polarized America is now a commonly admitted fact but yet, to some intellectuals like Morris P. Fiorina, senior fellow at the Hoover Institution and Professor of Political Science at Stanford University, it is totally inaccurate.

Increasingly, we hear politicians, interest groups leaders, and assorted "activists" speak half-truths to the American people. They tell us that the United States is split right down the middle, bitterly and deeply divided about national issues, when the truth is more nearly the opposite. [...] What is more surprising, and more disappointing, is that inaccurate claims and charges made by members of the political class go uncorrected by those who have some occupational responsibility to correct them, namely, members of the media and academic communities. (xiii-xiv)

To Fiorina, "[t]he 'culture war' refers to a displacement of the classic economic conflicts that animated twentieth-century politics in the advanced democracies by newly emergent moral and religious ones" (2). The term "culture war" is a literal translation of the German word *kulturkampf* but its mainstream meaning comes from sociologist James Davison Hunter's book *Culture Wars: The Struggle to Define America*, published in 1991, that divided Americans into "the culturally 'orthodox' and the culturally 'progressive' and argued that increasing conflict was inevitable" (Fiorina 3).

Chaque citation dans votre T.E.R.

- doit être suivie **entre parenthèses** et **avant le point final de la phrase**
- du nom de son **auteur** s'il n'a pas été indiqué dans la phrases précédent la citation,
- et de la **page** où elle se trouve dans l'ouvrage cité,

dont **toutes les références bibliographiques** doivent se trouver dans la partie intitulée "**Works Cited**" (voir ci-dessous) à la fin de votre TER, et ce aux normes MLA.

WORKS CITED

La partie "Works Cited" obéit aussi à des normes. Voici quelques exemples aux normes MLA tirés du site de Purdue [<http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/557/02/>].

Un livre, un auteur :

Last name, Firstname. Title of Book. Place of Publication: Publisher, Year of Publication.

Burke, Kenneth. *Language as Symbolic Action: Essays on Life, Literature, and Method*. Berkeley: U of California P, 1966.

Dans le texte du T.E.R. on trouverait :

Vivamus faucibus. Class aptent taciti sociosqu ad litora torquent per conubia nostra, per inceptos hymenaeos. Human beings have been described as "symbol-using animals" (Burke 3). Cras vulputate condimentum ipsum. Duis urna eros, commodo id, sagittis sed, sodales eu, ante. Etiam ante. Cras risus dolor, porta nec, adipiscing eu, scelerisque at, metus. Mauris nunc eros, porttitor nec, tincidunt ut, rutrum eget, massa. In facilisis nisi.

Un livre, plusieurs auteurs

Gillespie, Paula, and Neal Lerner. *The Allyn and Bacon Guide to Peer Tutoring*. Boston: Allyn, 2000.

Noter que **le nom de famille du premier auteur apparaît en premier** (pour le trouver facilement par ordre alphabétique dans la liste des ouvrages cités en fin de T.E.R.) mais qu'**ensuite on trouve l'ordre prénom + nom de famille** pour les autres auteurs.

Si le **livre a été écrit par plus de trois auteurs**, vous **pouvez** ne mettre que le nom de l'auteur principal, suivi de et al. ("et les autres" en Latin).

Wysocki, Anne Frances, et al. *Writing New Media: Theory and Applications for Expanding the Teaching of Composition*. Logan, UT: Utah State UP, 2004.

or

Wysocki, Anne Frances, Johndan Johnson-Eilola, Cynthia L. Selfe, and Geoffrey Sirc. *Writing New Media: Theory and Applications for Expanding the Teaching of Composition*. Logan, UT: Utah State UP, 2004.

Plusieurs livres par le même auteur

Palmer, William J. *Dickens and New Historicism*. New York: St. Martin's, 1997.
---. *The Films of the Eighties: A Social History*. Carbondale: Southern Illinois UP, 1993.

Livre réimprimé

Indiquer la date de la première publication après le titre.

Butler, Judith. *Gender Trouble*. 1990. New York: Routledge, 1999.

Un article ou un chapitre dans une anthologie (livre à plusieurs auteurs)

Certains livres sont préparés, édités, par une personne, un éditeur (à ne pas confondre avec le directeur d'une maison d'édition).

Last name, First name. "Title of Essay." Title of Collection. Ed. Editor's Name(s). Place of Publication: Publisher, Year. Pages.

Harris, Muriel. "Talk to Me: Engaging Reluctant Writers." *A Tutor's Guide: Helping Writers One to One*. Ed. Ben Rafoth. Portsmouth, NH: Heinemann, 2000. 24-34.

Swanson, Gunnar. "Graphic Design Education as a Liberal Art: Design and Knowledge in the University and The 'Real World.'" *The Education of a Graphic Designer*. Ed. Steven Heller. New York: Allworth Press, 1998. 13-24.

Un article dans une revue savante

Author(s). "Title of Article." Title of Journal Volume.Issue (Year): pages.

Bagchi, Alaknanda. "Conflicting Nationalisms: The Voice of the Subaltern in Mahasweta Devi's Bashai Tudu." *Tulsa Studies in Women's Literature* 15.1 (1996): 41-50.

Un article tiré d'un magazine

Author(s). "Title of Article." Title of Periodical Day Month Year: pages.

Poniewozik, James. "TV Makes a Too-Close Call." *Time* 20 Nov. 2000: 70-71.
Buchman, Dana. "A Special Education." *Good Housekeeping* Mar. 2006: 143-8.

Une information prise sur l'Internet

Bien que l'on s'achemine vers une standardisation des normes, il est relativement difficile de donner des indications précises. Pour votre section "Electronic Sources" dans votre "Works Cited" vous vous inspirerez des indications trouvées sur cette page :

<http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/557/09/>

A titre d'exemple, voici comment citer dans "Electronic Sources" de vos "Works Cited" une page trouvée sur l'Internet.

For an individual page on a Web site, list the author or alias if known, followed by the information covered above for entire Web sites. Make sure the URL points to the exact page you are referring to, or the entry or home page for a collection of pages you're referring to:

Stolley, Karl. "MLA Formatting and Style Guide." *The OWL at Purdue*. 10 May 2006. Purdue University Writing Lab. 12 May 2006 <<http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/557/01/>>.

Note: Individuals using Wikipedia should use the "cite this article" link located in the "toolbox" area on the right side of the navigation. The link will provide a stable URL that wikipedia recommends using when citing.

Évitez toutefois de citer **Wikipedia**: très utile pour se faire rapidement une idée sur un sujet, Wikipedia n'est pas un outil de recherche. Préférez des **sources primaires** et des ouvrages écrits par des universitaires.

Mise en garde :

Il y a **une infinité de types de sources** possibles, et **à chaque type de sources, ses normes** MLA. Ce qui précède tente de donner l'essentiel, mais il est **impératif** que vous **feuilletiez** au moins **un ouvrage MLA** (Gibaldi, Joseph. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. New York: The Modern Language Association of America, 2003.) à la B.U. Vous pouvez aussi voir ces deux sites :

<http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/557/01/>

<http://www.aresearchguide.com/>

Une **machine à citer** est à votre disposition sur :
<http://citationmachine.net/index.php>

Enfin, sachez que pour éviter **dans le corps du texte des chapitres** des réferencements parenthétiques disgracieux, nous tolérons pour les citations tirées de l'Internet des **réferencements infrapaginaux**.

Après une citation courte ou longue, prise sur une page de l'Internet, on précisera, en note infrapaginale :

- si l'information est disponible, le nom de l'auteur du texte cité, virgule, son ou ses prénoms suivis d'un point.
- si l'information est disponible, entre "inverted commas" le titre du document (normalement le titre de la page Web) dont est extraite la citation, suivi d'un point avant les "inverted commas" fermantes.
- si l'information est disponible, la date de la création de la page web, suivie d'un point.
- et dans tous les cas, l'adresse URL complète du site, suivie d'une espace, puis entre parenthèses la date de consultation du site, le tout suivi d'un point.

Exemple :

White, Lynn Jr. "The Historical Roots of Our Ecological Crisis." <http://www.geocities.com/Yosemite/Falls/6185/lynwhite.htm> (Feb. 4, 2002).

En espérant que ces quelques indications vous seront utiles.

Bonne recherche!